(№ 703)

КОРЕЯ

103 год чучхе
(2014)
10

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: В Сондовонском международном детсоюзовском лагере. *Фото: Ли Гван Сон.*

СОДЕРЖАНИЕ

Δ Ким Чен Ын руководил на месте делами разных отраслей народного хозяйства ····· 1

Δ Вечно сияющие немеркнущие заслуги ····· 4

Δ Вся жизнь патриотки ····· 6

Δ Издание книги ····· 7

Δ Чувство уважения ····· 7

Δ Комплексная база по производству смазочных материалов ····· 8

Δ Совершаются подвиги ····· 12

Δ Унхаская пищевая фабрика «Тэсон» ····· 14

Δ Веселые дни укрепляют узы дружбы ····· 16

Δ Автопробег «Пэкту – Ханна» ····· 22

Δ Корейское общество по шефству над детьми ····· 24

Δ И сегодня они полны энергии ····· 26

Δ Более 50 лет работы окулиста ····· 28

Δ Будущие мастера спорта ····· 30

Δ Для разработки нового сплава стали ····· 32

Δ Известные блюда района провинции Хамгён ····· 33

Δ Знамя самостоятельности, мира и процветания ····· 34

Δ Народные музыкальные инструменты Кореи ····· 36

Δ Новости ····· 38

Δ Достояние медицинской науки ····· 40

Δ По случаю Дня борьбы с малярией ····· 41

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Ким Чен Ын на заводе смазочного масла «Чхончжи». Август 103 г. чучхе (2014).

Ким Чен Ын руководил на месте делами разных отраслей народного хозяйства

Уважаемый Ким Чен Ын неутомимо направляет дело построения в стране могучего и процветающего социалистического государства.

Так, он с рабочим визитом находился на заводе смазочного масла «Чхончжи» (в переводе – «Небесное озеро»). Мощный разбег индустриальной революции нового века, нацеленный на превышение ультрасовременных рубежей, превратил это предприятие в современный комплекс производства смазочного материала. На заводе лидер страны слушал интерпретацию истории предприятия, с волнением вспоминал о немеркнущих свершениях великого Ким Чен Ира. Это предприятие, говорил он, рождено большими свершениями великого патриота Ким Чен Ира, который, так сказать, променял пережитые им в одиночку невзгоды на этот завод и оставил его грядущим поколениям в наследство. Здесь, на этом заводе, терзает мою душу то, что хоть и разок не показано ему такое замечательное, модернизированное предприятие. Завод смазочного масла «Чхончжи» является, если можно так выразиться, «детищем, рожденным после смерти отца». Затем он, осматривая разные места предприятия, подробно узнавал о технологической характеристике производственных процессов, о состоянии выпуска продукции. Маршал с высокой оценкой отметил: на этом заводе все производственные процессы автоматизированы, информатизированы, роботизированы, на предприятии с числовым программным управлением полноценно осуществлена компьютерная интеграционная система производства. Он с большим удовольствием сказал: вижу, установлена действительно отличная культура производства, культура быта, предприятие прямо-таки напоминает парк. Подчеркивая, что этот завод обязан всемерно способствовать построению богатой и могучей Родины, Маршал дал ценные указания об управлении предприятием, както: о производстве, научно-техническом прогрессе, хозяйственном снабжении трудового коллектива и т. д.

Лидер страны руководил на месте делами кафельного завода «Чхоллима» (в переводе – «Крылатый конь»), коллектив которого внес активный вклад в открытие новой полосы процветания в строительстве. Он был доволен великолепным установлением на заводской территории нового мозаичного панно с изображением Ким Ир Сена и Ким Чен Ира с сияющей, как солнце, улыбкой и стелы в память о руководстве несравненно великих пэктусанских людей делами завода на месте, ознакомился с вновь оформленным музеем трудовой славы предприятия.

Чтобы своевременно обеспечить участки грандиозного строительства социализма необходимыми стройматериалами, напомнил он, на заводе должен пульсировать героический боевой дух, проявленный в послевоенный период великого подъема Чхоллима. И он рекомендовал назвать это предприятие, находящееся на земле Кансона, родины Чхоллима, кафельным заводом «Чхоллима». А затем он поставил перед предприятием задачи, выдвигаемые в деле открытия нового периода процветания в строительстве.

Ким Чен Ын на кафельном заводе «Чхоллима». Август 103 г. чучхе (2014).

Ким Чен Ын на Кальмаской пищевой фабрике. Август 103 г. чучхе (2014).

На Пхеньянской чулочно-носочной фабрике и вступившей в эксплуатацию Кальмаской пищевой фабрике Маршал Ким Чен Ын, подробно ознакомившись с хозяйственно-производственной деятельностью и качеством выпускаемой продукции, наметил конкретные задачи и пути налаживания управления предприятиями.

В Косанском плодоводческом хозяйстве, ставшем крупным комплексом, с большой радостью сказал: вижу, под перевалом Чхор развернулась, как говорится, социалистическая феерия, цветет идеальный край, о котором мечтают люди. Он подчеркнул: надо превратить это хозяйство в плодоводческий комплекс мировой славы, «обетованный край» и больше собирать фруктов на благо населения, с годами вписывать яркие страницы в скрижали истории хозяйства.

Ким Чен Ын снова посетил стройки Пхеньянских дома ребенка и детдома-сада, где побывал уже в июне с. г. Подробно узнав, как идут строительные работы, он сказал: все игровые площадки и жилые помещения для детей надо сделать безупречными и впредь во всех провинциях создать учреждения для охраны и воспитания детей, такие, как Пхеньянские дом ребенка и детдом-сад, чтобы все дети, лишившиеся родителей, жили в самых лучших условиях, получали самое лучшее образование, росли здоровыми, – вот чего желает ЦК партии.

Его руководство делами в разных отраслях народного хозяйства – исток чудес, нового прогресса на всех участках строительства могучего и процветающего государства.

Ким Тхэ Хён.

Ким Чен Ын осматривает Косанское плодоводческое хозяйство.
Июль 103 г. чучхе (2014).

Ким Чен Ын на стройке Пхеньянских дома ребенка и детдома-сада. Август 103 г. чучхе (2014).

Ким Чен Ын на Пхеньянской чулочно-носочной фабрике.
Август 103 г. чучхе (2014).

Вечно сияющие немеркнущие заслуги

8 октября – день 17-летия со дня выдвижения Ким Чен Ира на пост Генерального секретаря ТПК.

В славной истории ТПК отчетливо запечатлены следы священной революционной деятельности Ким Чен Ира, который блестяще продолжал и развивал идеи и дело основателя партии Ким Ир Сена.

Ким Чен Ир давно осветил философский принцип, что революционная партия, по сути своей, является партией вождя и руководящей политической организацией, осуществляющей идеи и руководство вождя. Впервые в истории им были выдвинуты идея и теория о партийном строительстве, основанные на верном взгляде на вождя, благодаря чему ТПК смогла непрерывно развиваться и укрепляться как сила, направляющая революционное дело чучхе с точной целью и программой борьбы.

Ким Чен Ир добивался монолитного укрепления идейно-организационной основы партии под знаменем преобразования всей партии на основе кимирсенизма. Под его руководством партийное строительство и партийная деятельность велись на основе идей, теории и методов чучхе. Все глубоко почитают великого Ким Ир Сена как вечного вождя партии и народа. Его заветы неизменно остаются платформой партии. Все это привело к надежному отстаиванию революционного характера партии.

Ким Чен Ир во весь период руководства революцией укреплял и развивал ТПК как партию, представляющую и защищающую требования и интересы народных масс, как партию, пустившую свои глубокие корни в широкие массы людей и верно служащую им.

Он, выдвинув лозунг «Вся партия – в гущу масс!», вел руководящих работников к тому, чтобы они делили с массами горе и радость и стали верными слугами народа. Всю жизнь непрерывно продолжая служебные поездки, он создал эпопею о благородной любви к народу.

Ким Чен Ир, считая сонгун жизненной артерией партии и революции, всесторонне претворял его в жизнь – определил политику сонгун основным способом ведения политики при социализме, способом руководства ТПК революцией, углубленно направлял дело партийного строительства на новом высоком этапе.

Под мудрым руководством Ким Чен Ира ТПК впервые в истории проложила самобытный путь продвижения вперед революции и строительства нового общества при опоре на революционную армию, этот главный отряд и ведущую силу в этом деле, открыла новый рубеж в строительстве правящей партии социалистической ориентации.

Благодаря руководству Ким Чен Ира ТПК и в свирепых бурях истории смогла принести на эту землю исторические перемены.

В Корее, где достойно ведут революцию и строительство нового общества по своему усмотрению, единодушие и сплоченность всей партии, всей армии и всего народа вокруг руководства революции монолитно укрепились, а во всех областях строительства могучего и процветающего государства непрерывно совершились прогресс и скачок вперед.

Дальнейшее укрепление обороноспособности страны привело к надежной защите социалистического строя, обеспечению мира на Корейском полуострове, открытию новой ситуации в движении за воссоединение Родины и чрезвычайному расширению и развитию внешних отношений страны.

Армия и народ Кореи с чувством законной гордости вспоминают те славные дни, когда они под руководством Генерального секретаря ТПК Ким Чен Ира, ярко демонстрируя достоинство и дух нации, прославляли новую эпоху истории, эпоху сонгун. Они, глубоко уважая Ким Чен Ира как вечного Генерального секретаря партии, под ее руководством создают корейские темпы на всех фронтах строительства могучего и процветающего государства, энергично продвигаются вперед к окончательной победе революционного дела чучхе.

Чон Ги Сан.

Гениальный мыслитель и теоретик, великий Ким Чен Ир. Май 74 г. чучхе (1985).

Под руководством ТПК все партийцы, все воины и весь народ монолитно сплотились и на всех участках строительства могучего и процветающего государства произошли новаторства.

Вся жизнь патриотки

В родном доме Ким Ир Сена в Мангендэ, что корейский народ считает духовной родиной, хранятся следы всей жизни Ли Бо Ик, бабушки Ким Ир Сена, которая прославляла традиции патриотической и революционной семьи в Мангендэ.

Ли Бо Ик родилась 31 мая 1876 г. в селе Орю Садонского района г. Пхеньяна (ныне) в бедной, но честной и приличной семье.

Она, будучи матерью и бабушкой в мангендэской семье, всю жизнь находила свое удовольствие в том, чтобы заботиться о детях и потомках, искренне помогать им, которые, проникнувшись чувством любви к своей Родине, своей нации и своему народу, борются за независимость Кореи.

В первой половине минувшего века, когда из-за японской военной оккупации страна была обречена на гибель, она, несмотря на семейные трудности, со стойким духом выращивала детей и потомков обладателями принципиального характера и отдала их делу революции.

Она даже в нищете помогала старшему сыну Ким Хен Чжику (отец Ким Ир Сена) учиться в школе, а, когда он встал на путь революции, активно содействовала его деятельности, говоря, что для свершения большого дела – освобождения страны надо с незыблемой решимостью бороться до конца.

Летом 15 г. чучхе (1926) Ким Хен Чжик скончался. Она посетила его могилу в чужой стране. Вынося в душе горесть, она наставляла своего старшего внука Ким Ир Сена так: «Продолжи дело отца и во что бы то ни стало верни потерянную Родину. Пусть мне и твоей матери останешься не внимательным внуком и сыном, но ты обязательно должен отдать всего себя борьбе за независимость Кореи».

С бедными, несчастными, добропорядочными людьми она проявляла себя несказанно добродушно и нежно, а в отношении к японским империалистам и их приспешникам была сурова, как зимний холод. Ни перед каким насилием, ни перед какой несправедливостью она не гнулась. Таким вот характером, темпераментом обладала она.

Во время антияпонской вооруженной борьбы, возглавляемой великим Ким Ир Сеном, японские полицейские в любое время набросились на Мангендэ и совершали всякие бесчинства. Они даже принудили ее тащиться по прибрежным районам реки Амнок и горным местностям на Северо-Востоке Китая в 40-градусный мороз и уговорить Ким Ир Сена спуститься с гор.

Но она, отказываясь от угрозы и насилия врагов, а, наоборот, угрожая им такими словами «Хотите, чтобы угодила в вас пуля моего внука, так и делайте!», сохраняла до конца достоинство и убеждения матери революционера, бабушки революционера.

Ли Бо Ик, борясь с нищетой, несправедливостью и заморскими агрессорами, переживала суровые, трудные годы, и, наконец, встретила день освобождения Родины (15 августа 1945 г.).

Она была бабушкой главы государства, но не желала никакой привилегии и льготы: жила в скромной избушке под соломенной крышей в Мангендэ и занималась земледелием с сельчанами. Она до последних дней своей жизни не прекратила работу.

Благородные качества бабушки Ли Бо Ик, которая всю жизнь видела в патриотизме самое большое счастье, вселяют в сердца корейского народа пламенную любовь к Родине.

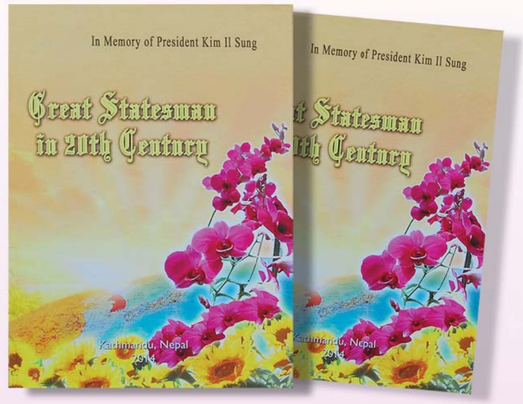
18 октября с. г. – 55-летие со дня кончины Ли Бо Ик.

Кан Су Чжон.

Трогательная встреча Ким Ир Сена, возвратившегося с триумфом, с бабушкой. Октябрь 34 г. чучхе (1945).

Ли Бо Ик.

Издание книги



В июле с. г. в Непале была издана книга «Великий политик XX века».

Она выпущена в свет по случаю 20-летия со дня кончины великого Ким Ир Сена. В ней помещены статьи деятелей России, Непала, Монголии и других стран мира, которым посчастливилось получить аудиенцию у Ким Ир Сена. В книге авторы с восхищением написали о его величии, благородных качествах и немеркнущих свершениях.

Они восхвалили великого Ким Ир Сена, который создал руководящие идеи человечества, идеи чучхе, и имел бессмертные заслуги в осуществлении дела самостоятельности во всем мире, как Солнце человечества. Хотя уже прошло много лет, они пишут, но Ким Ир Сен жив в сердцах прогрессивных людей мира. 1 июля с. г. в Непале была презентация книги «Великий политик XX века» в присутствии деятелей разных кругов общественности.

Ким Сон Гён.

Чувство уважения

В июле с. г. по случаю 20-й годовщины со дня кончины великого Ким Ир Сена в Джакарте Индонезии и в Конакри Гвинея проходила церемония осмотра выставки цветов кимирсенхва.

На выставках, где экспонированы расцветшие бессмертные цветы кимирсенхва, воцарилось чувство глубочайшего почтения к Ким Ир Сену, который внес немеркнущий вклад в осуществление дела самостоятельности человечества.

На выставках деятели разных кругов Индонезии и Гвинея с вдохновением говорили:

«Президент Ким Ир Сен был самым выдающимся руководителем, несравненно великим и святым человеком в мире, представляющим XX век. Хотя он ушел от нас, но его идеи и великое дело неизменно продолжаются»; «На свете немало великих людей, но мало цветов, называемых их именами. Бессмертные заслуги Президента Ким Ир Сена в деле самостоятельности человечества будут вечно сиять вместе с цветком кимирсенхва».

Текст и фото: Ким Ми Е.

В Индонезии.

В Гвинее.

Комплексная база по производству смазочных материалов

В Хангуском районе г. Нампхо Кореи находится завод смазочного масла «Чхончжи».

Он введен в эксплуатацию 17 лет назад. Сегодня этот завод превратился в предприятие цифрового управления, где осуществлены автоматизация, информатизация, полная роботизация всех производственных процессов и безупречно установлена компьютерная интеграционная система производства.

Предприятие состоит из бригад, производящих смазку, тавот, трансформаторное масло, антифриз, и прессовочной, где выпускаются разные виды упаковочного вместилища, кабинета, в котором идет анализ сырьевых материалов и продукции, и технического уголка.

Все места производства полностью оснащены техническим оборудованием новейшей модели.

Что касается места производства смазки, то здесь все производственные процессы – от взвешивания и подачи сырья до смешивания, хранения и упаковки, контролируются и управляются компьютерами.

Баки со смазкой текут по роликовой поточной линии с легким уклоном, пульверизаторный робот рисует марку на их поверхности.

На месте работы площадью в тысячу и сотни кв. м работают всего 5 рабочих.

Осуществление модернизации предприятия приводило к максимальному сокращению израсходования рабочих сил и материалов.

Ассортимент продукции и производственная мощность росли соответственно на 13 и 3,9 раз больше, чем в то время ввода в эксплуатацию.

Все продукты завода соответствуют международным стандартам, они пользуются хорошей репутацией среди пользователей не только внутри страны, но и во многих странах мира.

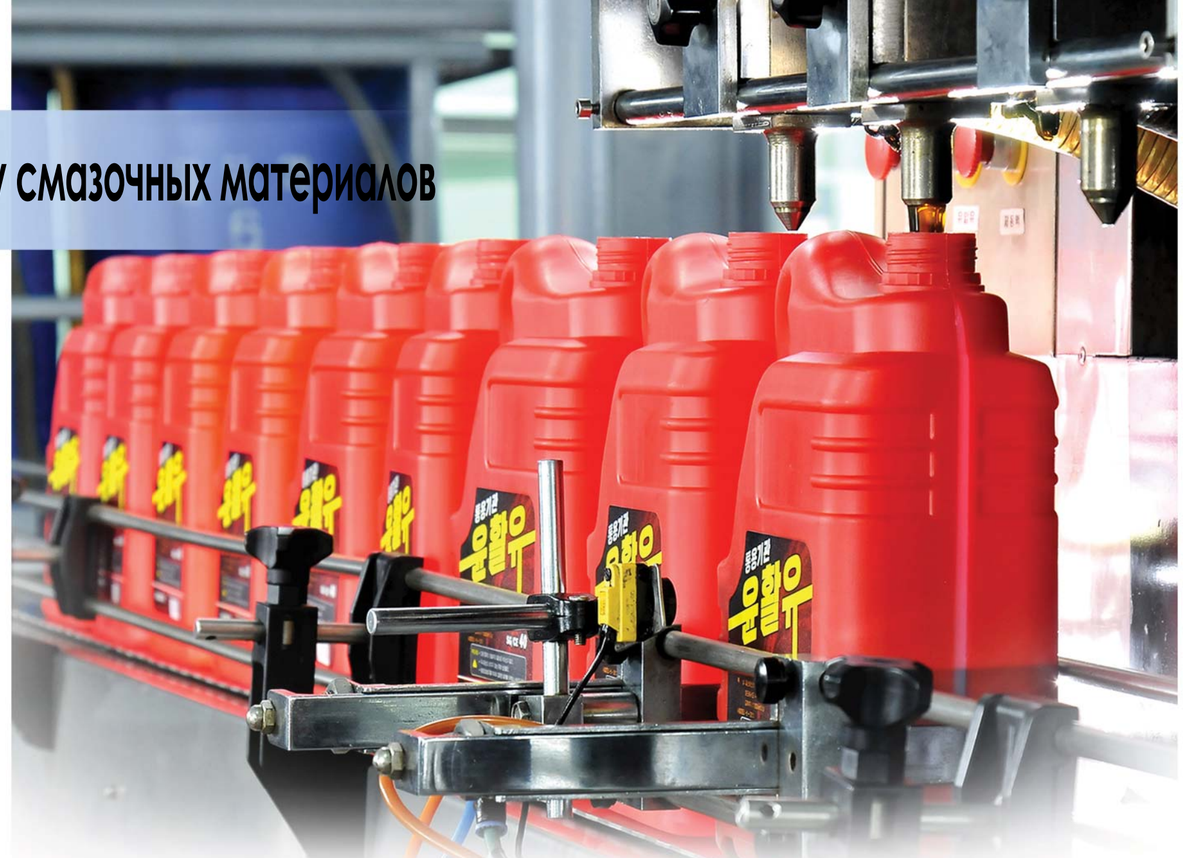
Кроме этого, модернизация предприятия принесла много изменений. На рабочих местах исчезли вредный и физический труд, всюду устроены замечательные пункты и беседки для отдыха в окружении виноградных лоз.

Территория завода, где много разных цветов и плодовых деревьев, напоминает одну парковую зону.

Здесь рабочие проводят время отдыха и вырабатывают план на лучшее будущее.

– Современная эпоха – эпоха индустрии ИТ. Мы, не довольствуясь уже достигнутыми успехами и заложенным фундаментом, еще будем наращивать темпы проведения дальнейшей модернизации и выпускать еще больше и качественнее отечественные смазочные материалы, имеющие мировую конкурентоспособность. Такова наша обязанность в строительстве могучего и процветающего государства, – так говорит главный инженер предприятия Хан Хён Ир.

Хон Чон Хёк.
Фото: Ли Гван Сон.

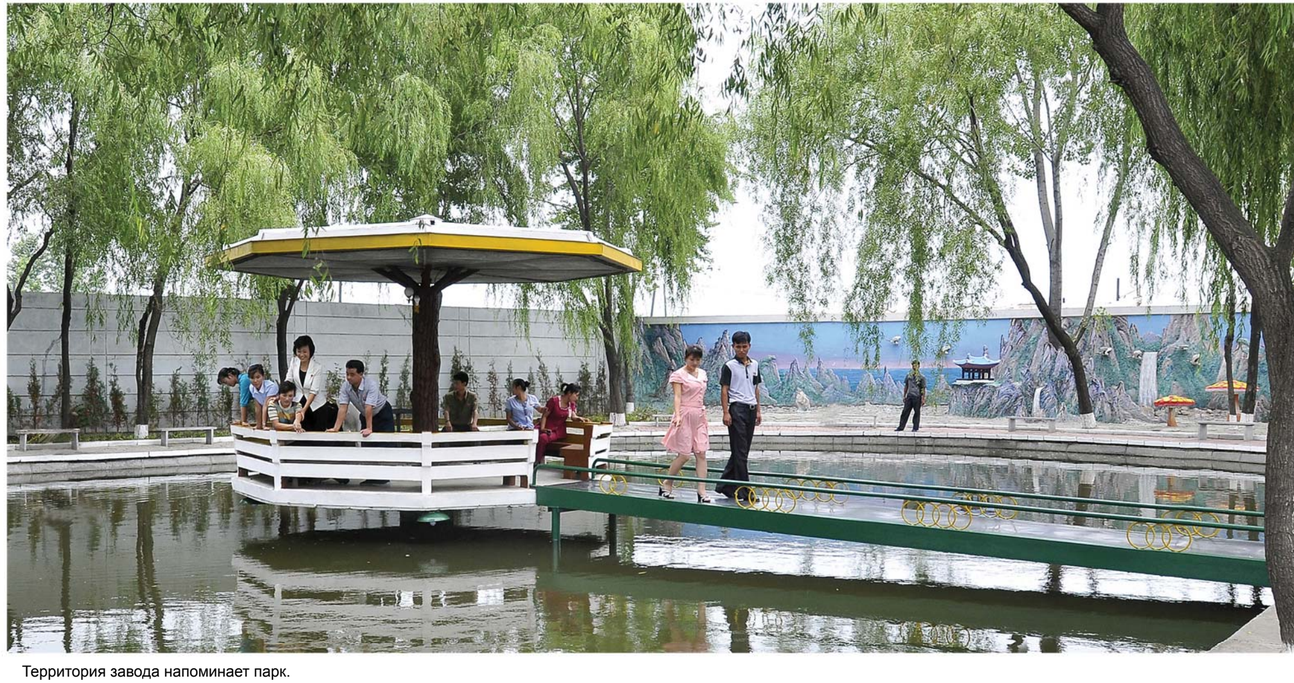


Компьютерами контролируются и управляются все процессы – взвешивание сырья, смешивание, упаковка и др.

Тавотная бригада.

Аналитическая.

Прессовочная бригада.



Территория завода напоминает парк.

Совершаются подвиги

– На стройках ГЭС на каскадах реки Чхончхон –

Поедешь на машине по туристической автостраде Пхеньян – Хянсан, протянувшейся вдоль берега реки Чхончхон, которая разграничивает центрально-западную и северо-западную части Кореи, – увидишь стройки ГЭС, которые обнажают свои громадные силуэты над синими волнами.

Эти каскадные электростанции строятся на участках, занимающих почти 40% общей протяженности реки Чхончхон (более 216 км).

В начале прошлого года на 10 пунктах у берегов реки Чхончхон одновременно началась строительная работа по начертаниям ТПК и правительства, нацеленным на увеличение выработки электроэнергии, при опоре, главным образом, на обильные в стране гидроресурсы.

Бассейн реки Чхончхон – один из дождливых районов в Корее.

Как в сезон дождей прошлого года, и в этом году непредвиденные ливни и резкий подъем уровня воды в реке затруднили ход строительства.

Но и суровая стихия не смогла сломить волю строителей непременно превратить текущую тысячи лет естественную реку в счастливую, служащую цивилизованной жизни народа.

Они строго соблюдали требования методов строительных работ для обеспечения их качества, вели их с большим размахом, объемно и упорно.

Будто соревнуясь друг с другом, быстро возвышаются 10 плотин, ярко показывают свой облик большие генераторные помещения, протягиваются по горным вершинам опоры ЛЭП.

Просекая горные массивы, все прокладываются крупные водные туннели общей длиной несколько км.

Непрестанные усилия всех строителей, старающихся создать новый дух времени в строительстве ГЭС на каскадах реки Чхончхон, открыли светлую перспективу в том, чтобы в этом году в основном закончить постройку сооружений всех станций.

Если завершится строительство, то будет возможно выработать много электроэнергий и предотвратить в этом районе бедствия от наводнения. К тому же, еще надежнее сохранится экологическая обстановка, еще краше станет пейзаж у реки Чхончхон.

Чвэ Гван Хо.
Фото: Ли Мён Гук.

Происходят новаторства на стройках плотин, водных туннелей, генераторных.

Унхаская пищевая фабрика «Тэсон»

На днях в отделах пищепродуктов Торгового центра района Кванбока, универмагов и других торгточек в столице часто видишь изделия с товарным знаком «Тэха» (первая буква слова «Тэсон» и последняя буква местонахождения предприятия – Унха).

В большом выборе – кондитерские, хлебобулочные, колбасные изделия, мясопродукты и пиво со «своим лицом», которые радуют глаз покупателя. Их дает названный комплекс пищевой промышленности, что в квартале Унха Потхонганского района г. Пхеньяна, построенный в июне с. г.

Стройплощадь предприятия – 6500 кв. м.

Все технологии работают по интеграционной системе управления. На новом предприятии предъявляется высокая требовательность к техническому обслуживанию оборудования и санитарной надежности.

Так, рабочие кондитерских бригад четко соблюдают стандартный режим обслуживания машин, и оборудование постоянно работает на полную мощность.

Мясоперерабатывающая бригада, выпускающая ветчину, колбасные изделия – сосиски и другие мясопродукты, строго соблюдает правила об обеспечении санитарной надежности во всем процессе переработки, охлаждения и замораживания продуктов.

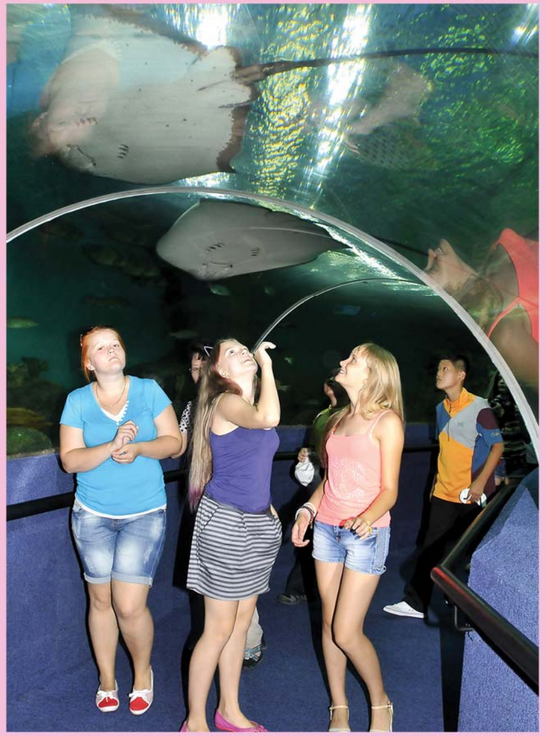
Весь трудовой коллектив – и руководители, и инженерно-технические работники, и рядовые рабочие – особо интересуется разработкой новинки продукции.

Ноу-хау получило широкий размах с большим эффектом. Итак, немногим более чем за три месяца после пуска фабрики уже было дано немало продуктов новых наименований.

Продукты фабрики пользуются доброй репутацией покупателей, разработка новизны продукции набирает силу.

Ким Чон Ун.
Фото: Ли Мён Гук.

На фабрике производятся разные пищепродукты, в том числе кондитерские, хлебные и мясные изделия.



Веселые дни укрепляют узы дружбы

Ежегодно в июле и августе в Сондовонском международном детсоюзовском лагере, что находится в городе Вонсан провинции Канвон, проводится международная детская лагерная жизнь.

Так, он в нынешнем году по общему счету 29-й раз принял детсоюзовцев Кореи и детей из разных стран мира, в том числе из России, Ирландии, Вьетнама, Танзании и др.

С первого момента прибытия в лагерь юные гости не скрывали восклицания.

Широкое и синее море с легкими зыбями, просторный песчаный берег с сосновым бором, летающие белые чайки – таков морской пейзаж Сондовона – достопримечательности Кореи. Удачно гармонируя с этим, открылся очаровательный вид детсоюзовского лагеря, похожий на одно полотно. Все это полностью захватило струны сердец отдыхающих.

Их радость и веселье умножались в процессе лагерной жизни.

Вчера, не замечая течения времени, занимались в открытом бассейне скольжением с крутой и цилиндрической горок, а сегодня в аквариуме увлекались осмотром интересного морского мира.

Это не все.

Спортзал, кинотеатр стерео-ритмических фильмов, открытая площадка для стрельбы из лука, птичий дом, зеркальное помещение... во всех уголках лагеря каждый день не прекращались радостные смехи детей.

От дневного отзвука на окнах домов допоздна ночи не гаснул свет: дети разных стран всю ночь пели и танцевали, желая бережно сохранить в памяти счастливые как во сне дни в лагере.

Хотя они разны по месту жительства, языку и цвету кожи, но жизнь в Сондовонском лагере произвела на них неизгладимые глубокие впечатления, укрепляя узы дружбы.

Чвэ Гван.

Фото: Ли Гван Сон.

대동강

Видел светлое будущее Кореи

Вместе с нашими школьниками пятый раз в этом году приехал в Сондовонский международный детсоюзовский лагерь.

В России я через Интернет узнал о посещении Ким Чен Ыном лагеря и с восхищением посмотрел фотографии лагеря, обновленного под руководством лидера Кореи. Но здесь, на месте воочию видел очаровательную действительность, как чудо. Поистине чувствую себя, как вижу во сне.

Наши школьники тоже не скрывали своих восхищений, увидев этот замечательный лагерь Кореи, находящейся недалеко от России.

Думаю, что такая реалия немыслима в отрыве от любви Ким Чен Ына к потомкам.

Желаю и в следующем году приехать сюда вместе с женой и детьми.

Глава седьмой группы детской лагерной партии России Алексей Владимирович Черноривский.

Были очень впечатляющие дни

В День Кореи я на площадке «Фольклорные игры Кореи» занимался поединком коленом, стрельбой из лука, прыжками через веревку, кручением волчка, игрой в волан и др.

По-моему, во время лагерной жизни все спортивные соревнования и развлекательные игры очень интересные, но больше всего заманили меня корейские фольклорные игры потому, что они доступны всем.

Самым большим интересом для меня была стрельба из лука.

Мишень стояла близко, и казалось, легко попадет в цель. И пустил стрелы, но промах.

Завидовал корейским друзьям, которые успевали в стрельбе.

Крутить волчок и играть в волан тоже было интересно.

Крепко запомню в моей памяти эти веселые дни в лагере.

Член детской лагерной партии Пакистана Абид Хасан.

Хочу еще раз приехать сюда

Думаю, что в Корее дело для детей считается главным.

Об этом можно хорошо узнать через этот лагерь, где имеется в полноте все, необходимое для лагерной жизни.

Спортзал, водно-развлекательный бассейн, аквариум, морской пляж...

8 суток в лагере, это, к сожалению, коротко. Но в лагере многообразная жизнь с учениками разных стран была очень радостная и впечатляющая.

Хотя расстаемся, но не буду забывать сегодняшние веселые дни.

Вернувшись в Танзанию, я непременно расскажу моим друзьям и соседям о любезных корейцах, заботе государства о детях и здешнем новом мире.

Хочется еще раз приехать сюда.

Член детской лагерной партии Танзании Хусейн Шабан-Сина.

Автопробег «Пэкту – Ханна»

Церемония старта Автопробега «Пэкту – Ханна» в поддержку мира и объединения Корейского полуострова.

В августе с. г. по случаю 150-летия переселения корейцев в Россию проходил Автопробег «Пэкту – Ханна» в поддержку мира и объединения Корейского полуострова.

В нем участвовала группа по автопробегу Россия – Корея во главе с Ким Чхиль Соном, председателем Общества «Помминрён» РФ по совместительству первого заместителя председателя Международного союза общественных объединений корейцев «Единство» (МСООК).

В обстановке повышения горячей страсти всех соотечественников к объединению, которые желают открыть новую ситуацию в самостоятельном объединении страны путем достижения перемирия и сплоченности нации, на вершине горы Пэкту состоялась церемония старта Автопробега «Пэкту – Ханна» в поддержку мира и объединения Корейского полуострова.

В ней приняли участие члены вышеназванной группы, работники соответствующей отрасли и лекторы-экскурсоводы места революционной и боевой славы в районе гор Пэкту. Выступившие с речью отметили, что сегодняшний автопробег имеет более глубокое значение потому, что он проводится в период, когда правительство Республики прилагает активные усилия к обеспечению мира страны и ее объединению.

После церемонии автоэкскурсионная группа, храня в себе желание корейской нации о воссоединении, покинула гору Пэкту – родоначальник всех гор Кореи.

Члены группы, встречая горячий прием жителей на Родине, проехали города Хесан, Хамхын, Вонсан, и 14 августа, в канун знаменательного дня освобождения Родины, прибыли в Пхеньян.

Посещение родного дома Ким Ир Сена в Мангендэ.

В Пхеньянском дворце школьников.

Вдоль дороги перед Монументом трех хартий объединения Родины пхеньянцы тепло встретили зарубежных соотечественников, которые, хранив в сердце страстное желание 70 млн. соплеменников об объединении, отправились от горы Пэкту и проехали разные уголки страны.

16 августа группа через город Кэсон перешла военно-демаркационную линию. Их тепло проводили жители на Родине.

В дни пребывания на Родине они посетили районы гор Пэкту и гор Кымган.

Побывали также в родном доме Ким Ир Сена в Мангендэ и Мунсуском аквапарке, посмотрели сводный концерт членов художественных кружков Пхеньянского дворца школьников.

В Кэсоне они посетили Пханмунчжом.

Автопробег «Пэкту – Ханна» в поддержку мира и объединения Корейского полуострова показывал стремление и волю корейской нации, которая желает открыть новую эпоху самостоятельного объединения, мира и процветания под идеалом «общими силами нашей нации» и под знаменем Совместной декларации от 15 июня Севера и Юга.

Ким Тхэ Хён.
Фото: Чвэ Вон Чхор.

Осмотр Пханмунчжома.

Группа по автопробегу Россия – Корея, стартовавшая в родоначальнике всех гор Кореи – горе Пэкту, миновала Пхеньян и Кэсон и переехала через военно-демаркационную линию.

Корейское общество по шефству над детьми

Члены исполнительного совета обсуждают вопрос активизации деятельности общества.

По девизу «Самое лучшее – к детям!» в КНДР дети растут как новая смена Родины, призванная нести в будущем на своих плечах судьбу нации, как резервы строителей социализма. И этому делу для детей отдается приоритет во всем.

В такой обстановке, когда еще более повышается общественное внимание к детям благодаря курсу и мероприятиям ТПК и правительства, в ноябре 102 г. чучхе (2013) было учреждено Корейское общество по шефству над детьми.

Миссия общества – помогать правительству подготовлять из детей хозяев могучего и процветающего государства, конкретно – в защите права детей, дальнейшем улучшении уровня сервиса, связанного с их здоровьем, питанием, умственным развитием и бытом, а также в создании им всех условий, чтобы они росли здоровыми и веселыми.

Штаб-квартира названного общества находится в Пхеньяне.

Общество в своей деятельности не считается с различиями в политических убеждениях, вероисповедании, расе, национальной принадлежности, возрасте, поле и состоянии здоровья и не преследует торговые прибыли.

Высший руководящий орган общества представляет собой общее собрание членов, в распоряжении которого работает исполнительный совет.

В обществе действуют отделы – сводно-административный, плановый, пропаганды, внешних дел. Персонал штаб-квартиры общества составляет 20 человек.

Общество имеет местные конторы, детские амбулатории, подвижные поликлиники, пункты для распространения информаций. Согласно поэтапным планам шефствует над Детской больницей «Окрю» (центральная), провинциальными детскими больницами, домами ребенка, детдомами-садами, детскими яслями, детсадами.

В соответствии с «Законом КНДР об обеспечении права детей», «Законом КНДР об охране и воспитании детей», «Конвенцией ООН о праве детей» Корейское общество по шефству над детьми развертывает активную и разнообразную деятельность, направленную на то, чтобы создать детям возможность полностью пользоваться своим правом и расти счастливо, не завидуя никому на свете, и чтобы вносить вклад в дело для светлого будущего страны, развития человечества, обеспечения мира на Земле.

Делают разные пропагандистские материалы.

Оно устроило детские поликлиники на заводах, предприятиях, в деревнях страны, в том числе в Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук, на селе Вольир уезда Пхёнвон провинции Южный Пхёнъан и др., и здесь ведется активная деятельность подвижной поликлиники в целях улучшать здоровье детей.

В этой работе добровольно принимают участие многие люди и день ото дня их число увеличивается.

Через пункты для распространения информаций, обустроенные на местах, проводится пропаганда, связанная со здоровьем, питанием, воспитанием детей.

В частности, советы от консультационного кабинета оказывают большую помощь матерям в выращивании детей здоровыми.

Общество занимается афишированием и легальной печатно-информационной деятельностью и таким образом поднимает всех на воспитание детей лучше.

Общество энергично ведет работу по обмену и сотрудничеству с правительственными органами и неправительственными формированиями разных стран, а также международными организациями.

Ким Чон Ун.
Фото: Чин Ён Хо.

Часто проводят разъяснение и пропаганду по вопросам сохранения и улучшения здоровья детей, узнают о состоянии их здоровья и положении дел в производстве питательных пищепродуктов.

И сегодня они полны энергии

1 октября – Международный день защиты стариков.

В КНДР, где человек считается дороже всего, люди престарелого возраста, все без исключения, пользуясь всеобщим уважением и социальными льготами, прославляют свою жизнь.

Речь идет о старых художниках в г. Пхеньяне.

Почти все они как специалисты имеют ученую степень и ученое звание, почетное звание, долгие годы работали в Центральном творческом объединении художеств Кореи, Пхеньянском институте изобразительных искусств и других творческих учреждениях и учебных заведениях, связанных с изобразительным искусством.

Но их имена стали более широко известными с той поры, как они вышли на пенсию по старости.

Для того, чтобы они и в старости, полные гордости и уверенности в себе, продолжали плодотворную жизнь, государство приняло меры с 86 г. чучхе (1997) организовать художественную выставку.

Итак, в апреле того же года в Пхеньянском международном доме культуры впервые открылась художественная выставка «Сонхва», посвященная Дню Солнца, и она в торжественной обстановке продолжается и сегодня.

Старые художники отражали в наименовании выставки свои желания прославлять жизнь неизменно, как вечнозеленая сосна, и красиво, как расцветающий цветок.

Чтобы изображать в картинах день ото дня изменяющиеся реалии и счастливый облик корейского народа, образовавшего дружную большую семью, где все подтягивают друг друга и помогают друг другу, они, как штатные художники, объезжая по всей стране, делали эскиз и завершали произведения.

Каждый раз их произведения, прямо отражающие их высокий художественный талант, богатый опыт, высокий энтузиазм и стремление «сохранять бодрость и в старости», притягивали много посетителей.

И в нынешнем году они представили на выставке 60 с лишним произведений, в том числе традиционную корейскую живопись, масло, являющихся плодом их горячего энтузиазма и самоотверженного труда.

Старый художник Чо Вон Ду сказал: с каждым днем выставочные произведения привлекают огромное внимание специалистов и любителей рисования. Дальше он с гордостью сказал, что из созданных ими произведений доныне около 50 произведений зарегистрировано как предметы государственного хранения.

Большинству из них – более 70 лет. Из них немало и тех, кому перевалило за 80, как ветеран войны и заслуженный деятель искусства Ли Мэк Рим.

Однако и в творчестве, и в культурно-эмоциональной жизни все одинаковы – полны энергии и оптимизма.

И сегодня они выходят на место, чтобы изображать в полотне реалию социалистической Родины, где осуществляются все идеалы и мечты народа.

Чвэ Гван.
Фото:Чин Ён Хо.

Старики-художники наслаждаются плодотворной жизнью через энергичную творческую деятельность и эмоционально-культурную жизнь.

Более 50 лет работы окулиста

Это было в конце декабря прошлого года.

Поздняя ночь, но заведующий отделом офтальмологии Народной больницы города Анчжу, заслуженный врач Пэк Хён Ги (76 лет) не мог уснуть.

В его ушах все еще звучали слова работника, который привез в больницу 20-летнего молодого Ким Чин Хёка, который от неожиданной аварии получил ранение в один глаз. Ранение было так тяжело, что повреждено даже стекловидное тело.

– Неужели невозможно лечить глаз Чин Хёка? Ведь вы же, товарищ заведующий, известный во всей стране окулист, – с досадой говорил тот работник.

В больнице оказали больному неотложную помощь, но надежда на выздоровление была очень мала.

В наихудшем случае состояние могло бы перейти на симпатическую офтальмию, что привело бы к повреждению другого целого глаза, и, возможно, он станет полным слепым.

Значит, надо удалить раненый глаз – таково было общее мнение врачей.

Заведующий отделом погрузился в глубокое раздумье.

«Он в цветущем возрасте, у него все еще впереди. Как же такому молодому человеку терять один глаз! Нельзя! Во что бы то ни стало надо вернуть ему свет».

Решение было твердо, но нелегко было его осуществлять.

Пэк Хён Ги говорит:

– В тот момент в самом деле мне было досадно. Душа велела мне отдать ему свой глаз и вернуть ему свет. Но мне нечего было делать, кроме взять скальпель.

Работая десятки лет окулистом, он столкнулся с такой ситуацией второй раз. Уже 30 с лишним лет тому назад, когда был еще молод, он от себя, своей жены и дочки пересадил конъюнктивы больному и вернул ему свет.

Выход был только один – нужен был такой человек, которого он считает, как себя, и который вместо него может без колебания отдать свой глаз.

Таким человеком перед его глазами первым всплыло лицо жены, которая долгие годы делила с ним мысли и чувство, горе и радость.

И когда он поздней ночью возвращался с работы, она всегда с теплой улыбкой встречала его. Ее ласковые глаза для Пэк Хён Ги были дороже всего.

Муж уже несколько дней проводил в душевных страданиях. Этого не могла не заметить жена Ким Рю Гён. Она была женщина открытого характера. Она сразу высказала свое решение:

– Чего еще думать-то? Давай, я отдам свой глаз. Ведь я жена заведующего отделом офтальмологии Народной больницы города Анчжу…

Итак, прошла операция тихо, без слухов.

В результате больной смог миновать опасность симпатической офтальмии, и стало возможно видеть перспективу восстановления зрения.

Поступки супруг Пэк Хён Ги и Ким Рю Гён – это прекрасная реалия, что можно видеть только в социалистической системе здравоохранения, где считают жизнь человека дороже всего.

Пэк Хён Ги, работая окулистом 50 с лишним лет, с чувством горячей любви к человеку вылечил глаза многих людей, успешно провел многотысячекратные офтальмологические операции и вернул больным свет.

И сегодня он, полный энергии молодости, прилагает все искренние усилия к лечению больных.

Ким Чхун Бок.
Фото: Ли Хак Мён.

Заведующий отделом офтальмологии Пэк Хён Ги вселяет в больного уверенность (второй справа).

Вылечившиеся посылают ему фотографии и письма.

Будущие мастера спорта

– ДЮСШ Сосонского района г. Пхеньяна –

Занять первое место во всем, конечно, все желают, но эта честь не достается каждому. Нужна высокая духовная сила, стойкий боевой дух, необычайная выносливость и энтузиазм.

Об этом можно сказать в примере детско-юношеской спортивной школы Сосонского района г. Пхеньяна, которая продолжает отстаивать честь победителя на спортивных соревнованиях.

Только в этом году, в 51-й общереспубликанской спартакиаде ДЮСШ эта школа завоевала 7 кубок и много золотых медалей.

В этой школе, как и в других профильных школах, школьники, склонные к физкультуре и спорту, каждый день после уроков занимаются тренировкой по соответствующим видам спорта.

Эта школа, где готовят спортивных резервов по 7 видам спорта – борьбе, футболу, баскетболу, волейболу, настольному теннису и др., дала много спортивных звезд, золотыми медалями прославивших честь Родины на международных соревнованиях.

В их числе – дважды чемпион олимпийских игр, Герой Труда, народный спортсмен Ким Ир, дважды чемпион мира по борьбе, народный спортсмен Ким Ён Сик, четырежды чемпион Азии по борьбе, народный спортсмен Ли Ён Сам и более 40 народных и заслуженных спортсменов, мастера спорта Республики.

По словам директора Пак Рён Чхана, секрет подготовки многих лучших спортивных резервов – в строгом принципе подбора, научно обоснованном руководстве тренировкой, повышении квалификации и ответственности руководителей-преподавателей и др.

Они сами выходят в школы для подбора спортивно одаренных детей, через 6 месяцев обучения из них снова отбирают многообещающих.

После анализа их характера и физической подготовленности организуют тренировки и соревнования, через которые обнаруживают и развивают их коронные приемы и достоинства.

Когда говорят о достижениях школы, надо особо отметить отстаивание первенства на спортивных соревнованиях.

В воспитании кружковцев руководители-преподаватели обращают внимание на то, чтобы они неизменно продолжали славные традиции школы, которая отстаивает лидерство на внутригосударственных спортивных соревнованиях.

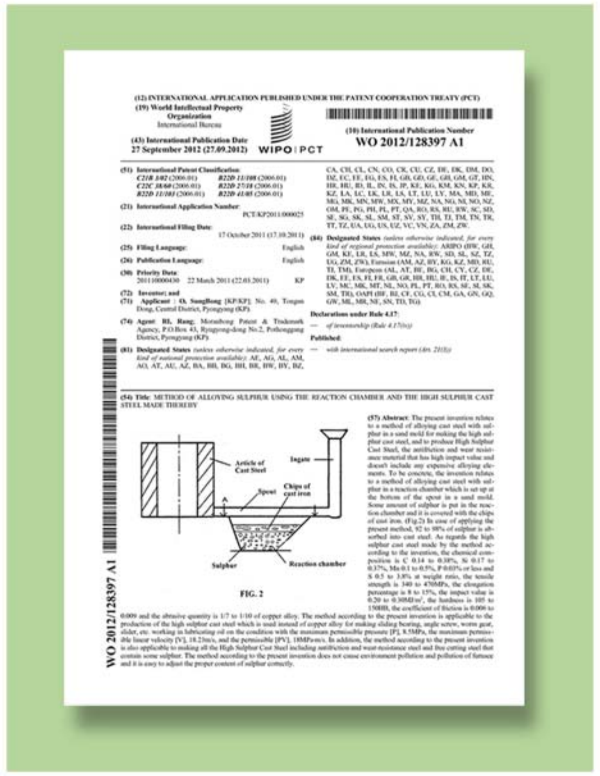
Стремление руководителей-преподавателей и школьников к отстаиванию чести школы очень высоко. И этим объясняется то, что из этой школы выходят много подающих надежду спортивных резервов.

Ким Сон Гён.

Фото: Рю Гван Хёк.

По видам спорта выработан научно обоснованный план тренировки, тщательно организуется его выполнение.

Для разработки нового сплава стали


(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)
(19) World Intellectual Property Organization International Bureau
(43) International Publication Date 27 September 2012 (27.09.2012)
WIPO | PCT
(10) International Publication Number WO 2012/128397 A1
(54) Title: METHOD OF ALLOYING SULPHUR USING THE REACTION CHAMBER AND THE HIGH SULPHUR CAST STEEL MADE THEREBY
FIG. 2

Новая технология по сплаву стали получила сертификат от ВОИС.

Говорят, глубокая река течет без шума.

Есть такие люди, кто неустанно продолжают идти путем научного поиска, как глубокая река. Это заведующий отделом института по исследованию подвижного состава отделения ЖД-науки ГАН О Сын Бон и его коллеги.

Они 20 с лишним лет без громких слов отдали всего себя изучению высокосерной литой стали, и, наконец, добились успехов. Новый сплав металла может заменять медный сплав, что широко идет в запчасти машин в качестве износостойкого и антифрикционного материала.

В 76 г. чучхе (1987) О Сын Бон окончил факультет обработки металлов (в то время) Пхеньянского машиностроительного института. Однажды он посетил одну локомотивную бригаду. Там машинисты говорили ему: в запчасти машин и оборудования идет слишком много меди. Медь – это, как всем известно, ценный металл. Разве нельзя заменить его другим материалом, чего много в стране?

От их слов О Сын Бон испытывал угрызение совести, и он решил изучать новый материал.

Его решение поддержали и его коллеги.

Но путь научного поиска был не столбовой дорогой.

Внутренние и внешние научно-технические информации говорили, что использование медного сплава и других цветных металлов в качестве износостойкого и антифрикционного материала остается общепризнанной мировой тенденцией. По данным, в какой-то стране изучают высокосерную сталь, но очень пассивно, тем более трудности были в невозможности перейти на индустриализацию ее производства.

Но они не отступили и преодолевали трудности и препятствия безустанной энергией.

Их усилия, наконец, принесли должный результат. В 82 г. чучхе (1993) они получили авторское свидетельство на изобретение высокосерной литой стали.

Достигнутым успехом они не могли оставаться довольными.

Добавить серу в сталь было возможно в экспериментальном порядке, но до индустриализации было далеко. Поэтому решение этой проблемы было важнее, чем открытие самого нового сплава стали. С решимостью внедрить новое открытие на практике они штудировали технические литературы, вышли на заводы, повторяли опыты, чтобы найти возможность добавления серы. Продолжались размышления, поиски и исследования.

Еще 10 с лишним лет они проводили исследовательскую работу по осуществлению индустриализации выплавки высокосерной стали, в ходе чего по-новому определили ее химический состав и разработали метод ее изготовления.

В 101 г. чучхе (2012) О Сын Бон получил международный патент на изобретение новшества.

Нововведение имеет ряд преимуществ – нисколько не требуется цветного металла, следовательно, на его изготовление уходит мало денег, длиный срок службы. Везде, где в наличии плавильная печь, можно легко изготовить ВСЛС для использования. Не загрязняет окружающую среду. Новизна, имеющая большое экономическое и научно-техническое значение, широко и с успехом внедрена в разных отраслях народного хозяйства в качестве материала для изготовления дробилки, подшипника и других машин. Ныне этот сплав используется на многих заводах и фабриках страны.

Кан Су Чжон.

Фото: Чин Чу Дон.

Отдаются исследовательской работе с высокой целью.

Известные блюда района провинции Хамгён

В Корее в прошлом районом провинции Хамгён называли сегодняшние провинции Северный и Южный Хамгён, Рянган и некоторые секторы провинции Канвон.

Этот район состоит из прибрежной полосы Корейского Восточного моря и горных местностей, большинство которых образуют крутые высокие горы.

От таких географических особенностей местные жители давно уделяли силы земледелию на суходольных полях, где выращивали чумизу, овес, соевые бобы, просо, картофель и др., широко занимались скотоводством и рыболовством.

Поэтому здесь в главных основных продуктах питания большой удельный вес занимали блюда из чумизы, овса, соевых бобов, картофеля и др. В этой местности и методы обработки рыб развивались по-разному.

Возьмем к примеру минтай: не бросая даже головку и внутренние органы, из этой рыбы изготовляли колбасу, соленую икру, сикхе и другие особые закуски. А из замерзшего картофеля делали тток или патоку и др.

Люди этой местности, которые развивали разнообразную культуру еды, в общем, использовали в изготовлении блюда много приправ, таких, как соль, чеснок, перец и др., и делали его большим и приятным на вид.

В районе провинции Хамгён насчитывается более 100 известных блюд.

Из них типичные основные продукты – каши из картофеля, овса и чумизы, плов с мидией, куксу из картофельного крахмала, куксу с хвэ, чхальтток из картофеля, тток из замерзшего картофеля, овса, проса с астрой, блин из картофельного крахмала и т. д.

Особенно на куксу с хвэ, который привлекает к себе людей своим оригинальным вкусом и красивым цветом, идет в качестве гарнира хвэ из рыбы, что вызывает приятный аппетит.

Главными материалами для хвэ служат разные рыбы – минтай, скат, камбала и др., а среди них первое место занимает минтай.

Он отличается отсутствием запаха сырой рыбы, чистым привкусом, мягким мясом, и хорошо усваивается. Он содержит большое количество белков, жиров, минерального и других питательных веществ, и оказывает полезное физиологическое влияние на организм человека, благодаря чему куксу с хвэ из минтая доселе пользуется хорошей репутацией.

В список известных побочных пищевых продуктов входят супы с минтаем, морской капустой, картофель в соевом соусе, уха из камбалы с крепким перцем, кимчхи из горчицы сарептской, ёнчхэ кимчхи, кимчхи из редьки, сикхе из минтая и камбалы, сундэ из минтая, засоленные цветочные стрелки чеснока, засоленная икра минтая, тушенная курятина и др.

Кроме того, в районе провинции Хамгён кондитерские изделия и напитки, в том числе квачжуль, хворост, патока и камчжу (квас), шли специфической дорогой своего развития.

Хворост, любимый детьми, изготовляется так: жарить просто или в масле бобы или другие разные зерна или кунжут, перемешивать с патокой и отформовывать.

По сырьевым материалам хворост можно делить на соевый, кунжутный и др.

Камчжу изготовляется из варенного риса и ячменного солода путем брожения и отваривания. Этот напиток в летний сезон дает свежую приятность и полезен для здоровья.

Известные блюда района провинции Хамгён, передаваясь доныне, широко распространяются, выйдя за рамки этой местности.

Кан Гён Рён.

Фото: Ли Хак Мён.

Тток из замерзшего картофеля.

Сикхе из минтая.

Куксу с хвэ.

Кимчхи из горчицы сарептской.

Хворост.

Церемония открытия Большого фестиваля национального единства, посвященного 5-й годовщине опубликования Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня. 94 г. чучхе (2005).

Церемония соединения железной дороги Севера и Юга. 92 г. чучхе (2003).

Совместная фотовыставка Севера, Юга и зарубежья. 97 г. чучхе (2008).

Знамя самостоятельности, мира и процветания

Сегодня все соотечественники Севера, Юга Кореи и ее зарубежья динамично развертывают общенациональное движение за достижение примирения и сплоченности нации и открытие широкого пути к миру и самостоятельному объединению страны. В такой обстановке корейцы встречают седьмую годовщину опубликования исторической Декларации от 4 октября.

4 октября 96 г. чучхе (2007) Север и Юг Кореи приняли «Декларацию о развитии отношений Севера и Юга, о мире и процветании», и тем еще раз подтвердили дух Совместной декларации от 15 июня, на основе чего торжественно заявили внутри и вне страны готовность к дальнейшему расширению и развитию межкорейских отношений.

В принятой декларации ясно освещены все вопросы для развития отношений Севера и Юга, обеспечения мира на Корейском полуострове, совместного процветания нации и объединения.

Успешная реализация Декларации от 4 октября – это не что иное, как осуществление сокровенного чаяния корейской нации о самостоятельном объединении, мире и процветании.

Декларация от 4 октября представляет собой декларацию о самостоятельном объединении, которая освещает задачи и методы для того, чтобы согласно духу Совместной декларации от 15 июня добиться объединения Родины самостоятельно, общими силами нации.

Решение вопроса судьбы нации ее собственными силами – такова необходимая предпосылка для самостоятельного развития и процветания нации.

Тем более в условиях, когда раскол страны возник не от внутренних противоречий нации, а из-за внешних сил, отвергать внешние силы и на самостоятельных началах решить вопрос объединения, держа в своих руках свою судьбу – это для корейской нации основной принцип, чего нельзя уступать ни в коем случае в движении за объединение Родины.

Декларация от 4 октября провозгласила, что Север и Юг Кореи будут отстаивать Совместную декларацию от 15 июня и активно претворять ее в жизнь.

Названная декларация, которая подтвердила необходимость самостоятельного решения вопроса объединения по духу «общими силами нации», отдачи приоритета достоинству и интересам нации и направления всего на это, в самом деле, имеет большое значение.

Трагическая история раскола нации учит, что при опоре на внешние силы никогда не добьешься суверенитета нации.

Объединение страны будет осуществлено лишь тогда, когда под идеалом «общими силами нации» ставят на первый план требования и интересы нации и ориентируют все на них.

Доселе между Севером и Югом заключено много соглашений, но нет такой программы, как Декларация от 4 октября, которая ярко отражает мнения и требования нации и точно и широко освещает реальный путь к развитию межкорейских отношений, миру страны, общенациональному процветанию.

И все соотечественники, живущие на Севере, Юге страны и за ее рубежом, должны глубоко осознать, что судьба нации зависит от отстаивания и исполнения Совместной декларации от 15 июня и программы для ее реализации – Декларации от 4 октября, с твердой волей подняться как один на общенациональную борьбу за претворение в жизнь межкорейских деклараций и за непременное осуществление самостоятельного и мирного объединения.

Ким Чхун Бок.

Фото: ЦТАК.

Волейбольный матч на приз «Объединение – 15 июня». 94 г. чучхе (2005).

Встреча членов расчлененных на Севере и Юге семей и родственников. 103 г. чучхе (2014).

Народные музыкальные инструменты Кореи

Стоячий барабан (IV – V вв.).

Корейцы имеют древнюю, пятитысячелетнюю историю и славную культуру. С давних времен они изготовляли и использовали разнообразные музыкальные инструменты с присущими им палитрами звуков, соответствующими их жизненным чувствам и эмоциональному настрою.

К музыкальным инструментам первобытного периода принадлежат дудка, труба, колокол, тарелки, барабан, сделанные из костей, рогов и кожей животных и бронзы и дающие несколько натуральных обертонов. А в древние века вышли дудка из кожуры персика, инструмент конху и другие виды. И в период троецарствия (Когурё, Пэкчже, Силла) Ван Сан Ак, У Рык и другие музыканты и талантливые люди внесли вклад в изобретение многих видов музыкальных инструментов. На основе этого появились оркестры с духовыми, струнными и ударными музыкальными инструментами. В этот период число музыкальных инструментов достигло более 50 видов, а в период Корё (918 – 1392 гг.) – более 60, в период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.) – почти 90 видов.

Каягым – один из струнных национальных музыкальных инструментов – создан в начале – середине VI века. Своей мягкостью и изящностью звучания он широко использовался в сольном и ансамблевом исполнении. Каягым перешел с пятиступенной звуковой системы на семиступенную, в результате чего диапазон звуков стал шире, а звуковые тембры – более оригинальными.

Кроме того, к струнным музыкальным инструментам принадлежали ачжэн, янгым и другие.

К духовым музыкальным инструментам – тхунсо, чоттэ, дудка и другие.

Тхунсо было широко распространено в среде народа уже с периода Корё. Его, отличающегося изящностью и привлекательностью звуковых тембров, люди использовали в сопровождении народных песен, сольном исполнении и сопровождении музыки для национальных игр.

Нынешнее модифицированное тхунсо регулирует интервал, свободно дает четкий и мягкий тон.

В группе ударных музыкальных инструментов есть барабан, гонг, тарелки, чанго и др. В частности, на чанго можно бить разные приподнимающие настроение такты, и оно играет большую роль в замечательном музыкальном изображении. Используется не только как один музыкально-хореографический реквизит, но и в культурно-развлекательной жизни народа.

В современное время изобретено много музыкальных инструментов и широко используется. Типичным примером служат оынгым и окрюгым.

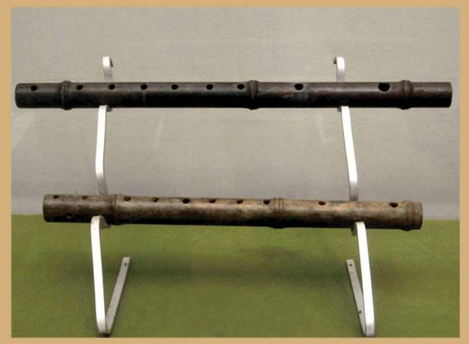
Оынгым – один из струнных щипковых плекторных инструментов, изобретен в 51 г. чучхе (1962).

Благодаря своей яркости звукового колорита и богатой выразительности оынгым используется в разных формах исполнения музыки – в сольном, ансамблевом, совместном исполнении и исполнении песни под собственный аккомпанемент. В частности, звук оригинального смешанного оркестра, в составе которого – струнные музыкальные инструменты с их основой – оынгым, аккордеоны, духовые и другие европейские музыкальные инструменты, дает специфический эмоциональный настрой, какого нельзя ощущать в других оркестрах. Окрюгым как разновидность струнной щипковой цитры изобретен в начале 1970-х годов.

В сольном исполнении и ансамбле национальных музыкальных инструментов он играет важную роль. В смешанном оркестровом составе его оригинальные звуковые тембры и богатый диапазон обеспечивают национальный колорит и эмоциональный настрой оркестрового звучания.

Национальные музыкальные инструменты с древней историей и густотой эмоции становятся предметом гордости корейского народа.

Ким Ми Е.
Фото: Рю Гван Хёк.



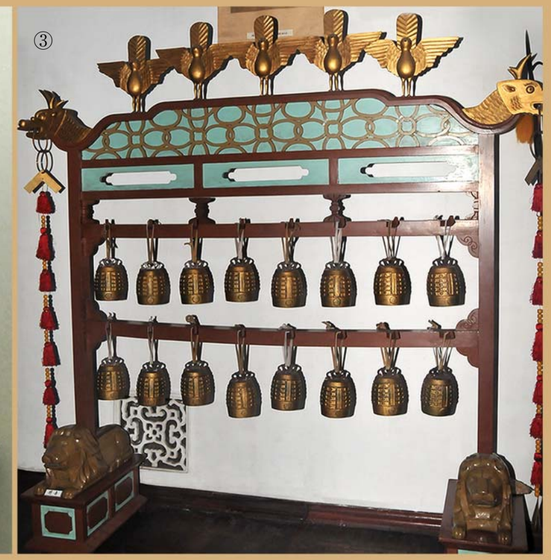
Октхунсо (V – VI вв.).

Каягым (VI в.).

В период Чосон феодальной династии

(1392 – 1910 гг.)

① Кодон.
② Сэнап.
③ Пхёнчжон.



Разработаны инструменты, наследующие национальные традиции.

Оынгым.

Окрюгым.

Новости

Завершено строительство молибденового завода Молодежного рудника «5 марта».

По случаю 30-летия начала движения за производство товаров народного потребления «3 августа» проведена Общереспубликанская выставка товаров народного потребления «3 августа».

Проходила 13-я Общереспубликанская выставка изобретений и технических новшеств. На нем представлены 2600 с лишним изобретений и достижений новой техники.

Церемония ввода в эксплуатацию пристани №3 порта Рачжин.

На 26-м заседании международного совета по управлению программой человека и биосферы при ЮНЕСКО район гор Чхильбо зарегистрирован как мировой биосферный заповедник.

Достояние медицинской науки

Книга медицинской науки «Свод природных целебных ресурсов Кореи» (5-томная).

Сдавних времен люди широко использовали природные ресурсы, оказывающие благоприятное влияние здоровью и долголетию человека.

Стремление активно использовать их более повышается в новом веке. Недавно выпущена в свет книга медицинских наук «Свод природных целебных ресурсов Кореи» (5-томная), что имеет значение в предотвращении заболеваний и укреплению здоровья и долголетии.

В ней обобщены и систематизированы природные целебные ресурсы во всех местностях страны, в том числе горячие источники, минеральные воды, грязь, горные речки и даже климат и пейзаж.

Авторы и редакторы книги.

Таким образом, книга помогает людям широко использовать обильные в стране природные целебные ресурсы для здоровья.

Авторами книги являются сотрудники медицинского информационно-технологического агентства Академии медицинских наук, доктор наук и доцент Ли Сун Сок, его дочери Ли Хе Гён и Ли Хе Сим, его зять Ли Хёк Чжо, который работает военврачом в части Ким Гён Юна Корейских Народных Внутренних Войск. Они и другие научные сотрудники и работники Академии медицинских наук посвятили все свои знания и энергию составлению и изданию настоящей книги.

В апреле 98 г. чучхе (2009) они начали эту работу с анализа родниковых вод у родного дома Президента Ким Ир Сена в Мангендэ и в сопке Манген. Много лет продолжая экспедиционные поездки по местам общей протяженностью более 30 тысяч ли (12 000 км), они повторно подтвердили физико-химические свойства и состав уже используемых людьми природных целебных ресурсов в разных местах страны.

Кроме того, активно проводились поиски новых ресурсов, и в результате были открыты минеральные воды и горячие источники (в 47 местах), грязь (в одном месте), горные ручейки (в 146 местах), полезные для предотвращения и лечения заболеваний, научно обоснованно подтверждены их лечебная эффективность и методы их использования.

Книга дает обобщенное систематизирование всех данных изучения и анализа огромных природных целебных ресурсов – от их распространения, их свойственных черт и состава до показания и противопоказания, принципов и методов использования.

Руководящие работники, трудящиеся отрасли здравоохранения и других смежных отраслей активно помогали им в работе.

Новая книга «Свод природных целебных ресурсов Кореи» не только имеет медицинскую ценность, но и помогает всем людям страны хранить в себе чувство горячей любви к Родине и гордости, за что она достойна включиться в список бесценных достояний государства.

Ким Хён.
Фото: Чин Чу Сон.

По случаю Дня борьбы с малярией

23 июля с. г. в связи с Днем борьбы с малярией в уезде Пхёнвон провинции Южный Пхёнъан проходило мероприятие.

В нем приняли участие работники Минздрава, общественных организаций, области СМИ и других заинтересованных отраслей, члены представительств аккредитованных в КНДР международных организаций, в том числе ВОЗ и Детского фонда ООН.

На мероприятии были речи и сообщение о деятельности для предотвращения распространения малярии в Корее.

Посмотрев самодеятельность санитарной агитбригады, участники мероприятия вышли в село Вонхва, где местные медработники вели санитарно-пропагандистскую и лечебно-профилактическую деятельность, а здешние крестьяне ликвидировали стации комаров. По случаю Дня борьбы с малярией в центре и провинциях развернулась интенсивная пропагандистская и профилактическая деятельность.

Текст и фото: Пён Чхан У.

©
Редколлегия журнала «Корея» 2014 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Юн Хян Сим.

№ 13603 – 481143

Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.naenara.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Вечер праздника.
Фото: Чин Ён Хо.